
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ КАТОЙКОНИМОВ НА МАТЕРИАЛЕ ПАРАГВАЙСКОГО И УРУГВАЙСКОГО НАЦИОНАЛЬНЫХ ВАРИАНТОВ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА

М. Радович

Кафедра иностранных языков
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 8, Москва, Россия, 117187

В настоящей работе анализируются парагвайские и уругвайские катойконимы во взаимосвязи с такой развивающейся дисциплиной, как лингвистическая география. Деноминативные имена прилагательные, которые при приобретении значения существительных именуются катойконимами, напрямую связаны с топонимикой, которая может отражать географические, исторические и культурологические особенности местности и занимает особо важное место в лексикологии любого языка. В работе приводится описание топонимических понятий и морфологического образования катойконимов посредством суффиксации, а также перечисляются как наиболее распространенные, так и менее используемые суффиксы. Помимо того, автором рассматривается картина продуктивности суффиксов для образования катойконимов в двух исследуемых странах — результаты показывают, что в Парагвае наиболее употребительным суффиксом оказался *-eño*, в то время как в Уругвае первое место по распространенности занимает *-ense*.

Ключевые слова: катойконимы, испанский язык, национальные варианты испанского языка, топонимика, продуктивность суффиксов

Жизнь человека неразрывно связана с географическими названиями — топонимами. Они повсюду окружают нас и исчисляются сотнями миллионов. Исчезают этносы, их языки, а названия продолжают жить. Мы пользуемся топонимами, зачастую не зная их подлинного значения.

Топонимика — раздел ономастики, который изучает географические названия, анализирует их функционирование и происхождение и исследует отражение в них национально-культурного компонента. Она обеспечивает научно обоснованный объективный подход к изучению происхождения географической номенклатуры, ее структуры и этимологии.

Термин «катойконим» представляет собой русский эквивалент испанского термина *gentilicio*, так как представляет собой «имя жителя по названию места жительства» (1). Тем не менее *gentilicio* в испанском языке употребляется не только для обозначения жителей определенных местностей, но и в качестве деноминативного имени прилагательного, т.е. прилагательного, образованного от географического названия.

Лингвистическая география — это раздел языкознания, изучающий территориальное распределение языковых явлений. Лингвистическая география выделилась в XIX в. из диалектологии. Накопление данных о наличии диалектных различий в разных языках выдвинуло проблему совпадения или несовпадения границ распространения диалектных особенностей на определенной языковой территории.

Появление и развитие лингвистической географии связано с картографированием диалектных различий языков и созданием диалектологических атласов. Такие атласы могут быть различными: атласы отдельных территорий, одного языка, группы родственных языков, атласы, охватывающие территории, на которых размещаются разносистемные языки, и т.д. Атласы различаются по картографическому материалу, степени отражения на картах диалектных особенностей на разных уровнях языковой системы, отношению и отражению исторических процессов в развитии диалектов данного языка и т.д.

Лингвистическая география дает возможность на основе сопоставительного изучения изоглосс получить важные сведения для ретроспективного изучения истории языков и диалектов, установить их связи, относительную хронологию в развитии тех или иных языковых явлений. Интерпретируя характер изоглосс, их направление, соотношение между собой, исследователи получают возможность с помощью внутренней реконструкции языковых явлений и их сопоставления с данными истории носителей диалектов восстановить пути развития живого народного языка в его диалектном многообразии. Изучение методами лингвистической географии групп родственных языков и языкового ландшафта территорий распространения разносистемных языков помогают исследованию истории развития и взаимодействия целых народов, их языков и культур. Во второй половине 20 в. лингвистические атласы национальных языков или отдельных регионов их распространения появились во многих странах.

Историческое развитие геолингвистики в испаноговорящих странах. М. Альвару, специалисту по вопросам развития геолингвистики в области испанского языка, неоднократно казалось невозможным осуществить такой масштабный проект, каким является составление общего лингвистического атласа для всех испаноязычных стран Латинской Америки. В своих вступительных работах к Опроснику Лингвистического атласа испаноамериканских стран, Альвар подчеркивал тот факт, что, несмотря на ее ограничения, географическая лингвистика является единственной методологией, способной придать однородность и согласованность при сборании информации и именно поэтому представляет собой единственный адекватный подход к получению достоверных и сравнимых данных об испаноязычной территории целиком.

Стоит отметить, что фундаментальная задача геолингвистических исследований в испаноязычных странах — разработать и осмыслить территориальный аспект языковой ситуации в Латинской Америке, который на сегодняшний день безусловно необходим для изучения и сравнения форм существования испанского языка в различных регионах.

Понятия топонима, топонимии, топонимики. Изучение топонимов (географических названий) того или иного региона является идеальным объектом исследования для целого ряда научных дисциплин. Совокупность топонимов определенной территории называют топонимией. Как справедливо отмечает О.С. Чеснокова, «La lengua española... absorbía durante muchos siglos los elementos de otras lenguas y culturas, tales como elementos iberos, celtas, griegos, romanos, visigodos, árabes, etc. Cada una de estas lenguas aportó su propio colorido a la toponimia de España. En este sentido la toponimia española refleja diferentes etapas del desarrollo tanto de las

etnias que habían poblado el territorio de España, como de sus lenguas» («На протяжении многих веков современный испанский язык приобрел элементы других языков и культур, среди них иберийские, кельтские, греческие, романские, арабские, и т.д. Каждый из этих языков привнес собственный колорит в топонимию Испании. В этом смысле, испанская топонимия отражает различные этапы развития как народов, проживающих на территории Испании, так и развитие их языков») (перевод наш — М.Р.) [14. С. 20].

Топонимы традиционно разделяются на несколько разрядов:

— оронимы — именованья гор и возвышенностей;

— гидронимы — названия рек, озер, морей, океанов и других акваторий, которые дальше можно подразделить на группу пелагонимов (т.е. названия океанов и морей), затем на лимнонимы (наименования озер), потамонимы (названия рек), гелонимы (имена болот и топей) и т.д.;

— ойконимы (именования населенных пунктов) можно подразделить на более ограниченные группы — астионимы (названия городов), хорионимы или комонимы (названия сельских поселений и областей) и на другие, более мелкие ряды.

Во второй половине XX столетия это научное направление оформляется в самостоятельную дисциплину — топонимику, которая изучает географические названия, анализирует способы фиксации в них первоначального значения слов, от которых они образованы, исследует отражение в них национально-культурного компонента, содержащего особенности национальной образности, видения мира, в которых проявляется национальный менталитет. Топонимика определяется как раздел ономастики, исследующий географические названия (топонимы), их функционирование, значение и происхождение, структуру, ареал распространения, развитие и изменение во времени. Как специальное научное направление топонимика обеспечивает научно обоснованный объективный подход к изучению происхождения географической номенклатуры и ее структуры и этимологии.

По словам Мартина Алонсо (2), «топонимика занимается происхождением и значением собственных имен мест». Это определение показывает некоторое смешение топонимов и прилагательных от географических названий, катойконимов (*gentilicios*). Топонимику можно рассматривать как подраздел ономастики. Это — «дисциплина, которая изучает имена местностей, населенных или ненаселенных, и кроме того, включает в себя имена гор, хребтов, рек, озер, т.д.» (3).

Этнонимы, этнонимика и катойконимы. Согласно Словарю Испанской королевской академии, этноним — это тип прилагательного, обозначающий географическое происхождение людей или их национальность, например: *madrileño* (мадридский), *peruano* (перуанский), *francés* (французский). Это номен для обозначения любого этноса.

Данное определение кажется исчерпывающим. Вместе с тем следует иметь в виду, что в разговорно-обиходной речи прилагательное смешивается с прозвищем, применяемым к лицам, живущим в определенной окрестности. В качестве примера мы можем рассмотреть слово *babazorro* (житель Алавы). Может показаться, что это *babazorro* является прилагательным для данной провинции, но оказывается, что это прозвище, с помощью которого различаются обозначения жителей

Бильбао и Алавы. Само название для жителя Алавы будет звучать как *alavés* и *alavense*.

Другие источники описывают этноним как прилагательное, которое обозначает народ, национальность или родину, или даже гораздо проще: «прилагательное, указывающее на то, откуда мы».

Следовательно, этнонимика — раздел ономастики, изучающий происхождение и функционирование этнонимов — названий наций, народов, народностей, племен, племенных союзов, родов и др. этнических общностей.

С другой стороны, определение понятия «катойконим» кажется более подходящим, когда речь идет о переводе испанского термина *gentilicios* на русский язык, так как представляет собой «номен для обозначения жителей по названию места жительства». В английском то же самое понятие обозначается термином *demonym*. Катойконим часто не совпадает с этнонимом, и учитывая то, что целью нашего исследования является именно изучение раздела ономастики, посвященного обозначению жителей а не народностей, в дальнейшем будем пользоваться термином «катойконим».

Образование катойконимов посредством суффиксации. В испанском языке существует значительное число суффиксов катойконимов, но мы считаем целесообразным подробно описать лишь основные. Среди наиболее продуктивных суффиксов для образования катойконимов, как отмечает Ф. Райнер в Дескриптивной грамматике испанского языка (4), оказываются следующие: *-ano/a*, *-ense*, *-eño/a*, *-és/a*, *-í*, *-iano/a*.

Кроме этого, есть множество менее используемых суффиксов, но даже среди самых продуктивных суффиксов нет таких, которые можно было бы назвать повсеместно применяемыми.

Перейдем к рассмотрению каждого из шести наиболее продуктивных суффиксов перечисленных ранее.

1. Суффикс *-ano/a* обычно используется при деривации прилагательных от географических названий, однако имеет ограниченную продуктивность. Также представляет многочисленные супплетивные формы: *Palermo/palermitano*, *Palma/palmesano*, *Castilla/castellano*, etc.

2. Суффикс *-ense* активно используется для образования катойконимов. Как и предыдущий, он имеет некоторые супплетивные формы, такие, как включение интерфиксов *-i-* (например, *Atenas/ateniense*) (5): *Belgrado/belgradense*, *Costa Rica/costarricense*.

Этот суффикс также широко используется при формировании неологизмов.

3. Что касается суффикса *-eño/a*, он образует катойконимы местностей Испании, находящихся в основном в центральной и южной части страны: *albaceteño*, *casereño*, *Madrid/madrileño*, etc.

Этот суффикс также широко используется в Латинской Америке: *brasileño*, *costarricense*, *limeño*, etc.

В последнее время этот суффикс используется также в топонимах не испаноязычных стран.

4. Суффикс *-és/a* не распространяется на севере Испании и, наоборот, не используется в южной Испании и Латинской Америке. Предпочитается, чтобы он

прилагался к основам, оканчивающимся носовым согласным. В настоящее время этот суффикс очень продуктивен, особенно для образования катойконимов и прилагательных от африканских и азиатских стран. Часто опускается интерфикс -i-, например: Calabria/calabrés.

5. Суффикс -í является наименее используемым из числа продуктивных суффиксов. Он распространен и является продуктивным особенно в обозначении жителей арабского и мусульманского района.

6. Последний основной суффикс -iano/a прежде всего используется в нескольких недавно образованных катойконимах.

Таким образом, мы можем закончить описание наиболее важных и наиболее продуктивных суффиксов. Тем не менее, стоит перечислить остальные, «маргинальные» суффиксы, выполняющие такую же функцию (таблица).

Таблица

Менее употребительные суффиксы

СУФФИКСЫ	ПРИМЕРЫ КАТОЙКОНИМОВ
-abro	cantabro, cuyabro
-ache	malgache
-aco	austriaco, chalaco, eslovaco, polaco
-ajo	kazajo
-alo	galo
-án	alemán, catalán
-ando	benicarlando
-ar	baleар, kosovar, magiar, malabar
-aro	búlgaro, húngaro
-arra	donostiarra, irundarra
-arro	charro, navarro
-asco	monegasco, vasco
-ato	cervato, maragato
-avo	eslavo, yugoslavo
-ayo	paraguayo, uruguayo
-eca	azteca, chapaneca
-eco	guatemalteco, checo, yucateco
-ego	gallego, griego, nachego, noriego
-ejo	chillanejo, linarejo
-enco	ibicenco, jijonenco
-eno	azunceno, chileno, nazareno, esloveno
-eo	eritreo, europeo, galileo
-ero	habanero, cartagenero, barranquillero
-és	barcelonés, amsterdamés
-esco	tobosesco, tudesco
-eta	lisboeta
-ete	chinchonete, colmenarete

СУФФИКСЫ	ПРИМЕРЫ КАТОЙКОНИМОВ
-ez	cundinamarquez
-í	azerí, israelí, bagdadí, dubaití, marroquí
-ica	pamplonica
-ico	asiatico, balcanico, caucasico, helvetico
-ín	mallorquín, menorquín
-io	armenio, canario, serbio, indio
-ita	betlemita, vietnamita, israelita, moscovita
-oca	carioca
-ol	español, mongol
-ón	bretón, moscón, teutón
-ope	etíope
-opo	galopo
-ota	chipriota, rodiota, cairota
-ote	chilote, jarote
-ú	hindú, manchú, zulú
-ucho	aguilucho, gaucho, maracucho
-uco	fernanduco, maluco, aldeaviluco
-uz	andaluz

Катойконимы в испанском языке всегда имеют ударение на первом или втором слоге от конца. Прилагательные, образованные от географических названий, и катойконимы с ударением на третьем слоге от конца встречаются очень редко. Приведем примеры: húngaro, búlgaro, árabe, tártaro, bávaro, etíope.

Продуктивность суффиксов катойконимов в Парагвае и Уругвае. Нами было исследовано и проанализировано 40 парагвайских катойконимов вместе с соответствующими им топонимами. Кроме катойконима, относящегося к самой стране (paraguaño) и катойконима asunceno, обозначающий жителя столицы Парагвая Асунсьон, в нашей выборке представлены названия парагвайских департаментов и самых крупных городов с наименованиями их жителей.

Наиболее продуктивным оказывается суффикс -eño/a (19 примеров): chaqueño/a, chaqueño/a, saaguaseño/a, saazareño/a, centraleño/a, guaireño/a, chaqueño/a, esteño/a, luqueño/a, cariateño/a, lambareño/a, limpeño/a, roquealenseño/a, franqueño/a, itagueño/a, villariqueño/a-guaireño/a, saacureño/a, iteño/a, что составляет почти 50% выбранного нами количества единиц для анализа. На следующем месте находится суффикс -ense (10 примеров): altoparanaense-paranaense, amambayense, canindeyuense, itapuense, paraguariense, ñeemyense, ovetense, hernandariense, pilareense.

Среди остальных суффиксов выделяется -ano/a (четыре примера): cordillerano/a, sanpedrano/a, sanlorenzano/a, sanantoniano/a, в то время как -ero/a, -eno/a и -ino/a в нашей таблице парагвайских катойконимов упоминаются лишь по два раза. Суффикс -o/a оказался наименее продуктивным (1 пример).

Нами также был обнаружен один синонимический дублет (*altoparanaense* — *paranaense*) и один пример катойконима с латинским корнем (*ovetense*).

Стоит отметить, что нами не было обнаружено катойконима, соответствующего наименованию департамента Неембуку (*Ñeembucú*). Тем не менее впервые встречаем одинаковый катойконим, относящийся к разным топонимам, — речь идет о единице *chaqueño*, именующей жителей департаментов Альто-Парагвай, Бокерон и Пресиденте Айес. Объяснение такому употреблению находим в названии региона Гран-Чако, который на языке кечуа означает «охотничья земля». Чако — слабозаселенный, тропический регион с полупустынным ландшафтом в бассейне реки Парана, который административно разделяется между Боливией, Аргентиной, бразильским штатом Мату-Гроссу и Парагваем. Также примечателен тот факт, что жителей города Вильяррика, столицы департамента Гуайра называют как *villariqueños*, так и *guaireños*.

На уругвайском материале нами было рассмотрено 45 катойконимов, соответствующих 34 топонимам. Среди важнейших уругвайских катойконимов встречаем больше всего примеров синонимических дублетов. Тем не менее в примерах лишь трех топонимов двойные варианты катойконимов следует рассматривать как синонимические дублеты (*uruguayo/a* — *oriental*, *maldonadense* — *fernandino/a*, *treintaitresino/a* — *olimareño/a*). В остальных случаях второй вариант катойконима скорее можно назвать топонимическим прозвищем: *cerrolarguense* — *arachán/a*, *floresino/a* — *poronguero/a*, *melense* — *arachán/a*, *josefino/a* — *maragato/a*, *trinitario/a* — *poronguero/a*. Нами был обнаружен и первый синонимический триплет в настоящем исследовании — *lavallejino/a*, *serrano/a*, *minuano/a*.

Ситуация с продуктивностью суффиксов катойконимов в Уругвае аналогична картине в соседней Аргентине: самым употребительным оказался суффикс *-ense* (17 примеров): *artiguense*, *barrosblanquense*, *cerrolarguense*, *costense*, *coloniense*, *coloniense*, *duraznense*, *floridense*, *pedrense*, *maldonadense*, *melense*, *pandense*, *riónegrense*, *riverense*, *rochense*, *sorianense*, *tacuarembóense*. На втором месте по продуктивности (как и в Аргентине) находится суффикс *-ino*: *floresino/a*, *fraybentino/a*, *lavallejino/a*, *fernandino/a*, *carolino/a*, *josefino/a*, *josefino/a*, *treintaitresino/a*.

По количественному признаку выделяются также *-ano/a* (пять примеров): *montevideano/a*, *serrano/a*, *minuano/a*, *minuano/a*, *carmelitano/a*; *-ario/a*, *-ero/a* и *-eño/a*, появившиеся в нашей таблице трижды, в то время как *-ato/a*, *-án/a* упоминаются два раза. Суффиксы *-o/u* и *-al* фигурируют один раз. Катойконим *oriental* — единственный катойконим, корень которого латинского происхождения. Нужно отметить, что нами не было найдено катойконима, соответствующего топониму *Ciudad del Plata*.

Результаты настоящей работы представляются нам полезными для осуществления новых научных исследований в этом направлении, поскольку они дают базовую информацию о недостаточно исследованном лексическом пласте катойконимов на материале парагвайского и уругвайского национальных вариантов испанского языка. Продуктивность суффиксов при образовании лексических единиц данного раздела ономастики представляет собой лишь один из много-

численных аспектов возможного исследования. Надеемся, что наша работа послужит отправной точкой для более широких и глубоких научно-исследовательских работ в будущем, так как катойконимы занимают важное место в лексикологии испанского языка и их употребление не ограничивается только художественной или научной литературой, а приобретает все большее значение и в повседневной жизни. Немалая важность придается катойконимам также в области международных отношений, в которой необходимо проявлять фоновые знания не только в связи с социологическими или политическими особенностями определенных стран, а также и правильно употреблять даже мало известные катойконимы при обращении к представителям других стран, регионов или городов. Однако следует подчеркнуть, что для новых и более серьезных научно-исследовательских работ на данную тему лексикологам потребуется больше времени и прежде всего, большее количество источников.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) См.: Варбот Ж.Ж., Журавлев А.Ф. Краткий понятийно-терминологический справочник по этимологии и исторической лексикологии; Этимология и история слов русского языка. М., 1998. С. 22.
- (2) См.: Alonso, Martín. Ciencia del lenguaje y arte del estilo. AGUILAR, MADRID, 1964, pág. 294.
- (3) См.: <http://es.wikipedia.org/wiki/Onom%C3%A1stica>
- (4) *Bosque I.V. Demonte*. Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa, 2000. pág. 4623.
- (5) Хотя, с другой стороны, это окончание иногда считают отдельным суффиксом, а не алломорфом суффикса -ense.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Астапова Н.О.* Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации. Барнаул, 2007. 256 с.
- [2] Атлас мира / глав. ред. Я.А. Топчийн. М.: Федеральная служба геодезии и картографии России, 1997. 71 с.
- [3] *Брутян Г.А.* Гипотеза Сепира-Уорфа. Ереван: Луйс, 1968. 167 с.
- [4] *Виноградов В.С.* Лексикология испанского языка: учебник. 2-е изд, испр. и доп. М.: Высш. шк., 2003. 244 с.
- [5] *Воробьев В.В.* Лингвокультурология: теория и методы. М.: Изд-во РУДН, 1997. 331 с.
- [6] *Гумбольдт В.* Язык и философия культуры. М.: Прогресс, 1985. 452 с.
- [7] Иберо-романистика в современном мире: научная парадигма и актуальные задачи: Тезисы конференции: Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, Филологический факультет, 20-21 ноября 2008 г. М.: МАКС Пресс, 2008. 145 с.
- [8] *Радович М.* Лингвистический анализ катойконимов на материале аргентинского и чилийского национальных вариантов испанского языка // Журнал X Международной научно-практической конференции Современные исследования социальных проблем. г. Красноярск, Научно-исследовательский центр, 2014. С. 12—29.
- [9] *Радович М.* Особенности парагвайской топонимики // Научный калейдоскоп: материалы II студенческой конференции в рамках фестиваля науки на филологическом факультете. М.: РУДН, 2014. С. 258—262.
- [10] *Радович М.* Семантика и стилистика катойконимов на материале южноамериканских национальных вариантов испанского языка // Иберо-романистика в современном мире:

- научная парадигма и актуальные задачи: Материалы VII Международной конференции, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова. М.: МАКС Пресс, 2014. С. 96—97.
- [11] *Сударь Г.С.* Топонимическое прозвище // Вопросы иберо-романского языкознания: сб. статей. Вып. 8. Материалы конференции (Москва 2008). М.: МГУ им. М.В. Ломоносова. 2010. С. 230—236.
- [12] *Сударь Г.С.* Топоним в составе испанской фразеологии / Г.С. Сударь // Актуальные проблемы современной иберо-романистики (лингвистика, литературоведение, культурология). М.: Гнозис, 2004. С. 72—78.
- [13] *Фирсова Н.М.* Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки. учеб. пособие. М.: АСТ: Восток—Запад, 2007. 352 с.
- [14] *Чеснокова О.С.* Основы лексикологии испанского языка: учеб. пособие. М.: РУДН, 2008. 79 с.
- [15] *Bosque I.V. Demonte.* Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa, 2000. pág. 4623.
- [16] *Casares Julio.* Apéndice de nombres gentilicios, parte integrante del Diccionario Ideológico de la Lengua Española, 1ª edición, cuarta tirada (Editorial Gustavo Gili, S. A., Barcelona, 1954.)
- [17] *Deletang Luis F.* “Contribución al estudio de nuestra toponimia: I Pilcomayo, Paraguay, Guapay”, Imprenta de la Universidad, Facultad de Filosofía y Letras, Publicación del Instituto de Investigaciones Históricas, Número XXIX, Buenos Aires, 1926, 86 pp.
- [18] Diccionario de la Lengua Española — (Vigésima segunda edición de la Real Academia Española). www.rae.es
- [19] *García Mouton Pilar.* Sobre geografía lingüística del español de América, RFE, 1992.
- [20] *Harald Thun, Carlos E. Forte, Adolfo Elizaincín.* El Atlas Lingüístico Diatópico y Diastrático del Uruguay (ADDU). Presentación de un proyecto, Ibero-Romania, 30, 1983, págs. 26—62.
- [21] *Lang Mervyn F.* Formación de palabras en español. Madrid: Ediciones Cátedra, 1990.
- [22] *Lope Blanch, Juan M.* El español de América, Madrid: Eds. Alcalá, 1968.
- [23] *Lope Blanch, Juan M.* (dir.), Atlas Lingüístico de México, México D.F., El Colegio de México-FCE, 1990, 120 mapas
- [24] *Machová, Jindřiška.* Análisis geográfico y formal de los gentilicios en español, Masarykova Univerzita, Brno 2009.
- [25] *Rona J.P.* Aspectos metodológicos de la Dialectología Hispanoamericana. Montevideo: Univ. de la República, 1958.
- [26] http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/maslova/02.php

LINGUISTIC ANALYSIS OF DEMONYMS IN PARAGUAYAN AND URUGUAYAN SPANISH

M. Radovich

Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The present article analyses demonyms in Paraguayan and Uruguayan Spanish in a close correlation with a developing discipline that is linguistic geography. Denominative adjectives, also called demonyms, when they obtain the meaning of a noun, are directly connected with toponymy. Toponymy often reflects geographical, historical and cultural features of places it denominates and has a significant role

in lexicology of any language. Besides giving a detailed descriptions of the notions of toponymy and demonyms, the author also pays special attention on the formation of demonyms via suffixation and enumerates the most productive suffixes, as well as the rare ones. Moreover, the present article offers the suffixation analysis in two South American countries — Paraguay and Uruguay, showing that “-eño” appears to be the most productive suffix in Paraguay, whilst “-ense” is the most frequent one in the Uruguayan system of demonyms.

Key words: demonyms, Spanish, national variants of Spanish, toponymy, linguistic geography, linguistic analysis, suffixes

REFERENCES

- [1] Astapova N.O. *Lingvisticheskie aspekty mezhkulturnoi kommunikacii* [Linguistic Aspects of Intercultural Communication]. Barnaul, 2007. 256 p.
- [2] Ya. A. Topchiyan (coord.). *Atlas mira* [The World Atlas]. Moscow, Federal'naya Sluzhba geodezii i kartografii Rossii Publ., 1997. 71 p.
- [3] Brutyan G.A. *Gipoteza Sepira-Uorfa* [The Sapir-Whorf Hypothesis]. Yerevan, Luis Publ., 1968. 167 p.
- [4] Vinogradov V.S. *Lexikologiya ispanского yazyka* [The Lexicology of Spanish]. Moscow. Higher School Publ., 2003. 244 p.
- [5] Vorobiov V.V. *Lingvokulturologiya: teoriya i metody* [Linguo-culturology: theory and methods]. Moscow, PFUR Publ., 1997. 331 p.
- [6] Humboldt V. *Yazyk i filosofiya kul'tury* [The Language and the Philosophy of Culture]. Moscow, Progress Publ., 1985. 452 p.
- [7] *Ibero-romanistika v sovremennom mire: nauchnaya paradigma i aktualnye zadachi: Tezisy konferentsii* [Ibero-romanistics in the modern world: the scientific paradigm and current tasks: reports of the conference]. Moscow, Moscow State University, Faculty of Philology, MAKS Press Publ., 2008. 145 p.
- [8] Radovich M. *Lingvisticheskii analiz katoikonimov na material argentinskogo i tchiliiskogo natsional'nikh variantov ispanского yazyka* [The Linguistic Analysis of Demonyms]. Zhurnal X Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii “Sovremennye issledovaniya sotsial'nikh problem” [The X Int. Sci. and Pract. Conf. Journal “The Modern Investigations of Social Issues”]. Krasnoyarsk, Nauchno-issledovatel'skiy Tsentр Publ., 2014. pp. 12—29.
- [9] Radovich M. *Osobennosti paragvaiskoi toponimiki* [The Peculiarities of Paraguayan toponymy]. Nauchnyi kaleidoskop: materialy II studencheskoi konferentsii v ramkakh Festivalia nauky na filologicheskom fakul'tete [Scientific kaleidoscope: the materials of the II student conference in scopes of the Festival of Science on the Faculty of Philology]. Moscow, PFUR Publ., pp. 258—262.
- [10] Radovich M. *Semantika i stilistika katoikonimov na materiale yuzhnoamerikanskikh natsional'nikh variantov ispanского yazyka* [Semantics and stylistics of demonyms in Latin American Spanish]. Ibero-romanistika v sovremennom mire: nauchnaya paradigma i aktual'nye zadachi: Materialy VII Mezhdunarodnoi konferentsii [Contemporary Iberian Romance studies: scientific paradigm and current topics: the materials of the VII Int. Conf.]. Moscow, Moscow State University, MAKS Press Publ., 2014. pp. 96—97.
- [11] Sudar' G.S. *Toponimicheskoe prozvische* [Toponymic nickname]. Voprosy ibero-romanskogo yazykoznaniiya: Sbornik statei. Vypusk 8. Materialy konferentsii (Moskva 2008) [The issues of Iberian Romance studies: the collection of articles. The 8th edition. The materials of the conference]. Moscow, Moscow, Moscow State University, Faculty of Philology, MAKS Press Publ., 2010. pp. 230—236.
- [12] Sudar' G.S. *Toponim v sostave ispanской frazeologii* [The toponym in Spanish phraseology]. Aktual'nye problemy sovremennoi ibero-romanistiki (lingvistika, literaturovedenie, kul'turologiya) [The current problems of the contemporary Iberian Romance studies (linguistics, literature studies, culturology)]. Moscow, Gnozis Publ., pp. 72—78.
- [13] Firsova N.M. *Sovremennyy ispanский yazyk v Ispanii i stranakh Latinskoj Ameriki* [Modern Spanish in Spain and Latin American Countries]. Textbook. Moscow, East-West Publ., 2007. 352 p.

- [14] Chesnokova O.S. *Osnovy lexikologii ispanskogo yazyka* [The Spanish Lexicology Basics]. Textbook. Moscow, PFUR Publ., 2008. 79 p.
- [15] Bosque I.V. Demonte. *Gramática descriptiva de la lengua española* [The Descriptive Spanish Grammar]. Madrid, Espasa Publ., 2000. pp. 4623—4624.
- [16] Casares, Julio. *Apéndice de nombres gentilicios, parte integrante del Diccionario Ideológico de la Lengua Española*, 1ª edición, cuarta tirada [The Appendix of Demonyms, the integral part of the Ideological Spanish Dictionary, the 1st edition, the 4th impression]. Barcelona, Editorial Gustavo Gili, S. A. Publ., 1954.
- [17] Deletang, Luis F. *Contribución al estudio de nuestra toponimia: Pilcomayo, Paraguay, Guapay* [Contribution to the studies of our toponymy: Pilcomayo, Paraguay, Guapay]. Buenos Aires, University Edition, Faculty of Philosophy and Arts, The Institute of Historian Investigations Publ., 1926. 86 p.
- [18] *Diccionario de la Lengua Española* [The Spanish Language Dictionary] — Vigésima segunda edición de la Real Academia Española [The XXII Edition of the Royal Spanish Academy]. Available at: www.rae.es
- [19] García Mouton, Pilar. *Sobre geografía lingüística del español de América* [About Linguistic Geography of Spanish in America]. RFE Publ., 1992.
- [20] Thun Harald, Forte Carlos E., Elizaincín Adolfo. *El Atlas Lingüístico Diatópico y Diastrático del Uruguay (ADDU). Presentación de un proyecto*. [The Diatopic and Diastratic Linguistic Atlas of Uruguay. The presentation of a project]. Ibero-Romania Publ., 1983. pp. 26—62.
- [21] Lang Mervyn F. *Formación de palabras en español*. [Formation of Spanish Words]. Madrid, Ediciones Cátedra Publ., 1990.
- [22] Lope Blanch, Juan M. *El español de América* [Spanish in America], Madrid, Eds. Alcalá Publ., 1968.
- [23] Lope Blanch, Juan M. (coord.), *Atlas Lingüístico de México: 120 mapas*, [Linguistic Atlas of Mexico: 120 maps]. México D.F., El Colegio de México-FCE Publ., 1990.
- [24] Machová Jindřiška. *Análisis geográfico y formal de los gentilicios en español*. MSc. diss. [Geographic and Formal Analysis of Spanish Demonyms], MSc, diss.] Masarykova Univerzita, Brno. 2009. 123 p.
- [25] Rona J.P. Aspectos metodológicos de la Dialectología Hispanoamericana [Methodological Aspects of the Hispanic-American Dialectology]. Montevideo, Univ. de la República Publ., 1958.
- [26] Available at: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/maslova/02.php (Accessed 22 January 2012)